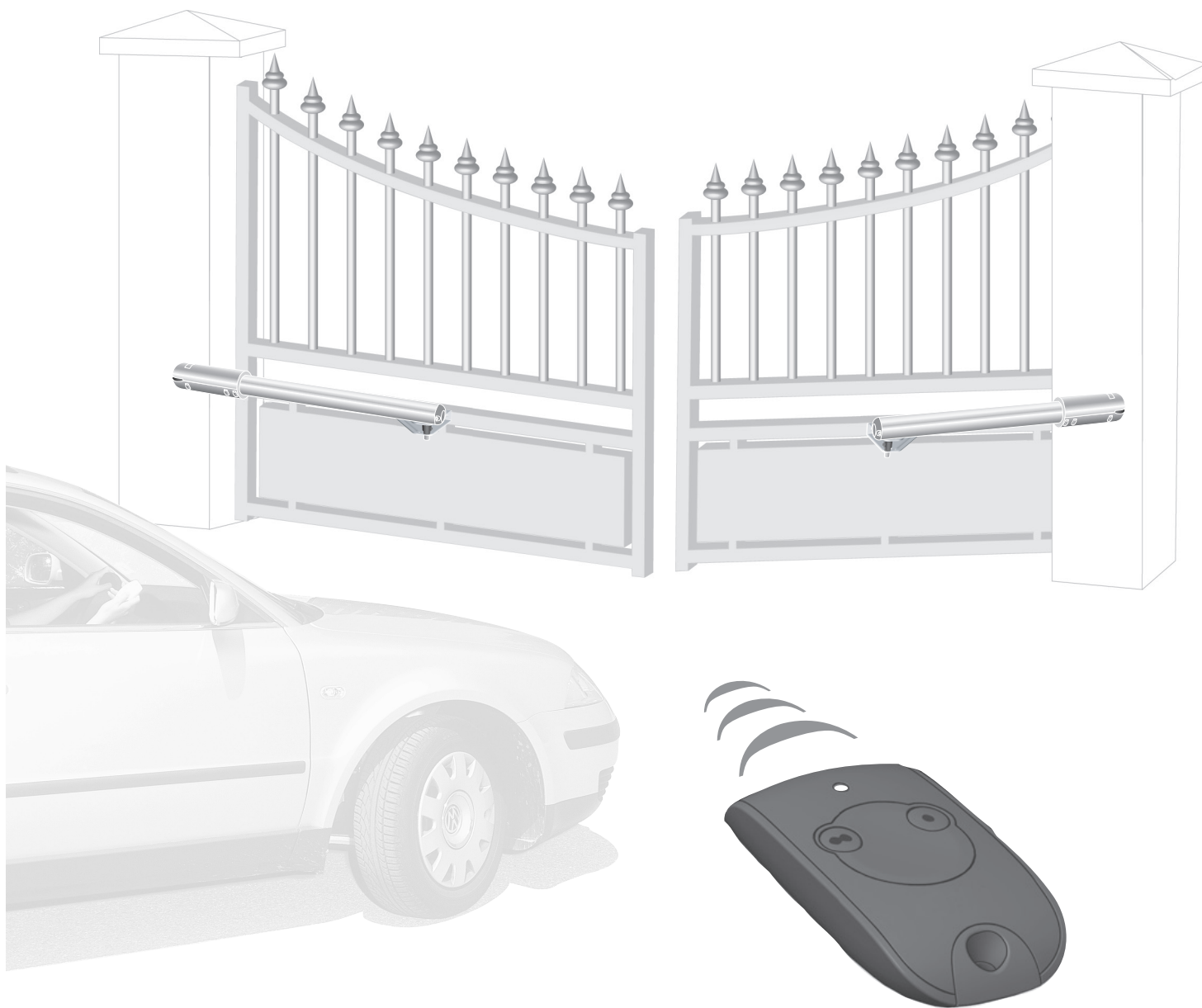


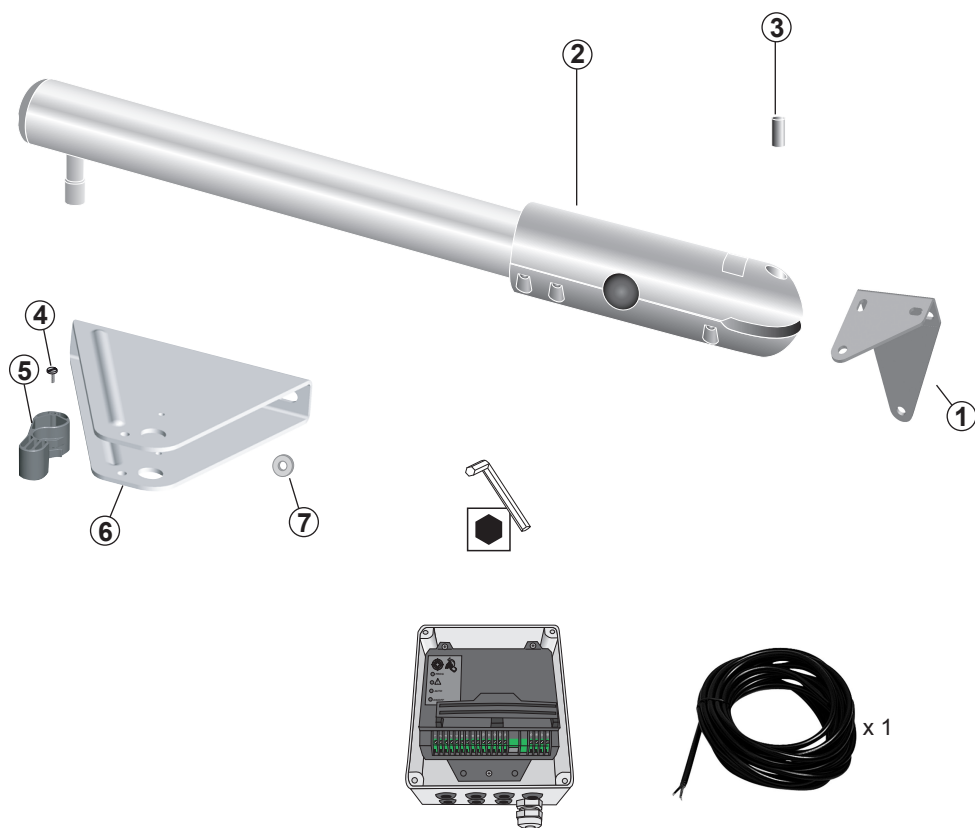
SGS 501

ПРИВОД ДЛЯ РАСПАШНЫХ ВОРОТ



HOME
MOTION BY

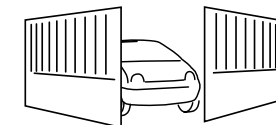
somfy®



SGS 501 —



СОДЕРЖАНИЕ



Добро пожаловать!	2
Указания по мерам безопасности ..	2
Описание изделия	3
Предварительные операции	4
Установка в 4 этапа:	
1. Подготовка и сверление отверстий на столбах.	6
2. Установка приводов	7
3. Электрические подключения	9
4. Программирование	10
Использование	14
Поиск неисправностей	15
Принадлежности	15
Дополнение к обмерам	18

Добро пожаловать!

Благодарим Вас за выбор оборудования Somfy. Это оборудование разработано, изготовлено и выпущено на рынок фирмой Somfy по системе управления качеством, соответствующей стандарту ISO 9001.

Что такое Somfy?

Компания Somfy разрабатывает, производит и продает системы автоматики для проемов жилых домов. Системы сигнализации, системы привода для штор, оконных ставень, гаражных и въездных ворот – все изделия Somfy отвечают вашим запросам в области безопасности, комфорта и повседневной экономии времени.

В компании Somfy повышение качества изделий является непрерывным процессом совершенствования. Реноме компании Somfy во всем мире основано на надежности ее изделий и является синонимом инноваций и владения передовыми технологиями.

Это изделие полностью соответствует основным положениям и требованиям по безопасности, предписываемым директивой в соответствии с базовым стандартом EN 60335-2-103 и ГОСТ-Р.

Техническая поддержка

Хорошо знать вас, выслушивать вас, удовлетворять ваши потребности – таков стиль работы Somfy.

По вопросам, касающимся выбора, покупки или установки систем Somfy, обратитесь за советом в магазин бытовой техники.

Адрес в Интернете: www.somfy.com

Указания по мерам безопасности

Прежде чем приступить к установке вашего изделия, обязательно внимательно и полностью прочитайте настоящую инструкцию. В точности выполняйте каждое из приведенных указаний и сохраняйте настоящую инструкцию так же долго, как и само изделие.

При несоблюдении этих указаний по установке возможен риск получения тяжелых телесных повреждений и нанесения материального ущерба. Компания Somfy не может нести ответственности за такие последствия.

Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными сенсорными и умственными способностями или людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний, за исключением тех людей, которые были предварительно проинформированы об обслуживании и правилах использования этого устройства через посредника в лице человека, ответственного за их безопасность.

Не позволяйте детям играть со стационарными пультами управления. Храните пульты дистанционного управления в месте, недоступном для детей. Если Вы используете переключатель без блокировки***, убедитесь, что другие лица находятся на удалении.

Часто проверяйте установку, чтобы выявить неправильную балансировку ворот или признаки износа. Не используйте прибор, если необходим его ремонт или настройка.

Отключайте прибор от электропитания на время выполнения очистки или других операций технического обслуживания, если прибор управляется в автоматическом режиме.

Перед установкой привода убедитесь в том, что механика ведомой части ворот находится в исправном состоянии, что ворота правильно уравновешены и нормально открываются и закрываются.

Убедитесь, что нет опасности столкновения ведомых частей ворот и близлежащих неподвижных частей (раздавливание, разрезание, заклинивание).

Во время движения ворот постоянно держите их в поле видимости.

Всякий не блокируемый выключатель*** должен быть установлен в зоне прямого наблюдения за ведомой частью, но вдали от подвижных частей. Его следует размещать на высоте не менее 1,5 м в недоступном для посторонних людей месте, кроме случаев, когда он действует от ключа.

Предусмотрите свободную зону на расстоянии 500 мм от каждой створки ворот в их полностью открытом положении.

Не выбрасывайте ваш сломанный прибор или изношенные элементы питания вместе с бытовыми отходами. На ответственности потребителя лежит сдача всех отходов электронного и электрического оборудования в специальные пункты сбора для их утилизации.



Компания SOMFY заявляет, что настоящее изделие соответствует основным требованиям и действующим положениям директивы 1999/5/ЕС. Декларация соответствия доступна в Интернете по адресу: www.somfy.com/ce. Изделие допущено к применению на территории Европейского союза, Швейцарии и Стран-участниц Таможенного Союза.



*** (пример: домофон, переключатель с ключом, кодированная клавиатура и т. п.)

Описание изделия

Этот привод предназначен для ворот индивидуальных домов (описание напротив).

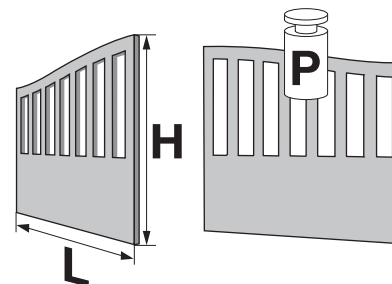
• Технические характеристики

Тип	SGS 501
Напряжение питания	230 В~
Тип привода	24 В постоянного тока
Мощность привода	40 Вт
Максимальная потребляемая мощность (с освещением зоны)	600 Вт
Потребление энергии в режиме ожидания	4,5 Вт
Среднее число циклов работы в день	20 циклов/день
Время открывания *	20 с на 90°
Автоматическое обнаружение препятствия	Соответствует требованиям стандарта EN 12 453, приложение A
Диапазон рабочих температур	от - 20 °С до + 60°С
Тепловая защита	Да
Класс защиты	IP 55 для электроники IP 44 для приводов
Встроенный радиочастотный приемник	Да
Пульты дистанционного управления:	
• Частота радиоволн	433,42 МГц
• Радиус зоны действия	≈ 30 м
• Количество запоминаемых каналов	16
Возможные подключения:	
• Выход для оранжевого проблескового маячка	Мигающий, 24 В – 10 Вт 500 Вт, не более
• Выход для освещения зоны, питаемый контакт	(при напряжении 230 В~) 24 В – 25 Вт, не более (при питании от солнечного источника)
• Выход питания вспомогательного оборудования	24 В пост. тока/200 мА
• Вход аккумуляторной батареи аварийного питания	Да (только при напряжении 230 В)
• Вход для фотоэлементов	Да
• Вход управления от устройства типа механического контакта	Да

* Время открывания изменяется в зависимости от характеристик ворот.

Описание изделия

• Размеры и максимальная масса створок ворот

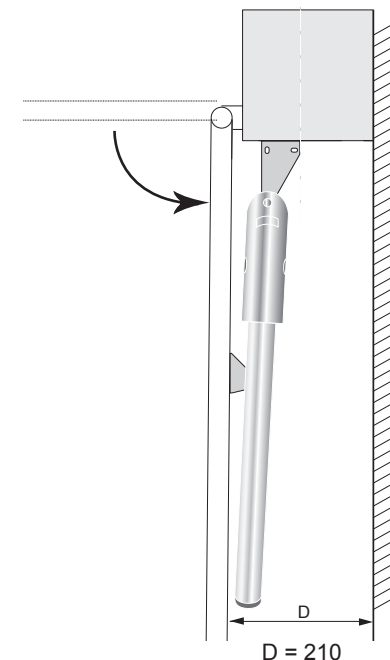


	SGS 501
P:	250 кг
H	2 м
L	2,50 м

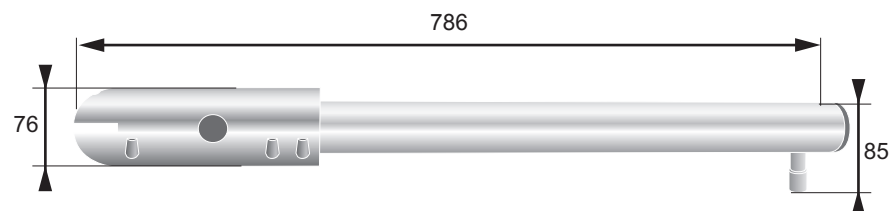


Ширина каждой створки ворот должна находиться в пределах от 1 м до "L".

• Минимальная свободная зона при открытых воротах, мм



• Габаритные размеры, мм



Предварительные операции

■ Проверки, выполняемые перед установкой

● Проверка ваших ворот

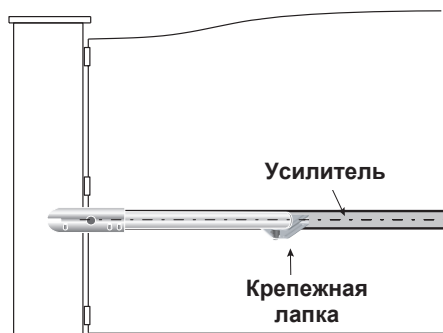
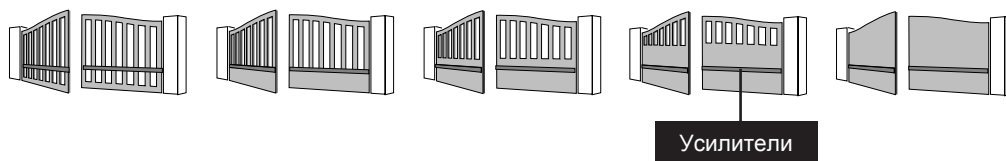
Ваши ворота должны быть в исправном состоянии: Они нормально открываются и закрываются без значительных усилий.

Они сохраняют горизонтальность на протяжении всего хода. Они открываются вовнутрь вашего домовладения.

● Типы ворот, пригодных для установки привода

(При условии соблюдения установочных размеров, приведенных на стр. 6 и 18).

SGS 501: все типы ворот (сталь, алюминий, ПВХ).



● Присутствие усилителей на воротах

Крепежные лапки привода должны быть закреплены на горизонтальных усилителях, находящихся примерно на 1/3 высоты створки ворот.

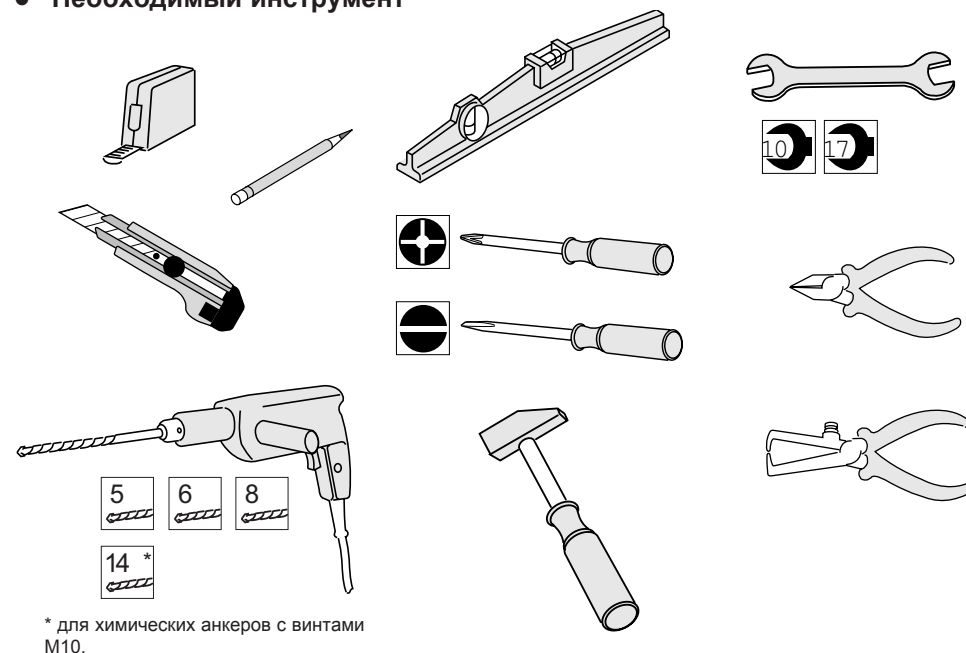
● Проверка столбов

Столбы должны иметь прочную конструкцию и ширину не менее 21 см. В противном случае необходима их доработка для обеспечения нормального размещения и достаточной прочности крепежного угольника.

Не рекомендуется размещать крепежный угольник вровень с кромкой столба: опасность выламывания.

Предварительные операции

● Необходимый инструмент



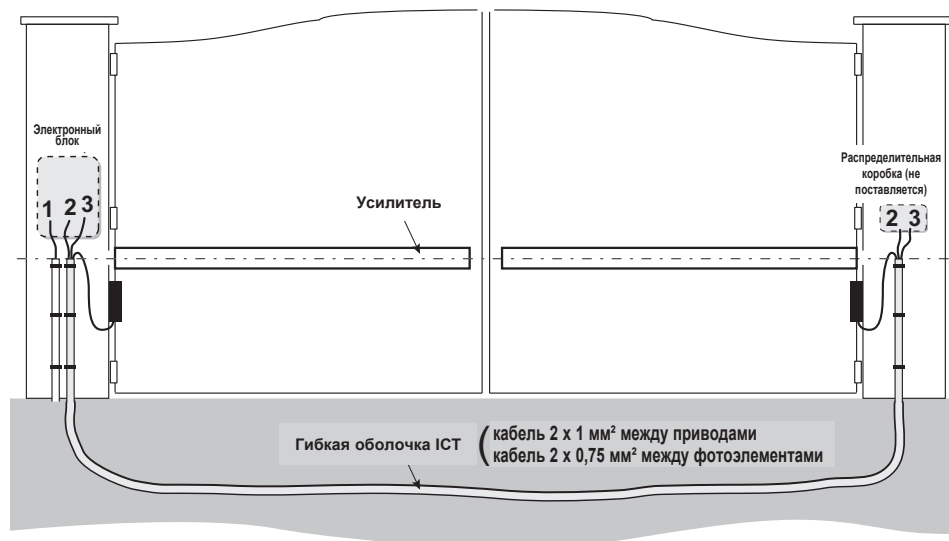
* для химических анкеров с винтами M10.

Предварительные операции

■ Подготовка электрооборудования

Для установки привода на ваши ворота:

- Устройте ввод электропитания напряжением 230 В на одном из столбов и как можно ближе к месту установки привода SGS.
- Соедините столбы между собой поставляемым кабелем сечением $2 \times 1 \text{ мм}^2$.
Предусмотрите гофрированную оболочку ICT Ø 25 мм для заглубленной в грунт прокладки кабелей.
- Если нельзя сделать траншею между двумя столбами, используйте кабельный короб, способный выдерживать проезд автомобилей.
- Для электропроводки фотоэлементов предусмотрите линию в защитной оболочке между двумя столбами ворот.



1 Ввод сетевого питания: $3 \times 1,5 \text{ мм}^2$

2 Поставляемая линия связи на 24 В между двумя приводами: $2 \times 1 \text{ мм}^2$

3 Линия связи на 24 В между двумя фотоэлементами для работы в автоматическом режиме: $2 \times 0,75 \text{ мм}^2$

• Сетевое питание

Для работы на привод ворот должно подаваться напряжение питания 230 В – 50 Гц.

Линия электропитания должна:

- Быть предназначена исключительно для привода ворот.
- Снабжена защитой:
 - плавким предохранителем или калиброванным автоматом защиты на 10 А,
 - устройством дифференциальной защиты (30 мА).
- Быть установлена согласно действующим в соответствующей стране стандартам электробезопасности.

Должно быть предусмотрено устройство для всеполюсного отключения электропитания:

- либо в виде кабеля электропитания с разъемом,
- либо в виде размыкателя, обеспечивающего расстояние между разомкнутыми контактами не менее 3 мм на каждом полюсе (по стандарту EN 60335-1).

Рекомендуется установка громоотвода (максимальное остаточное напряжение 2 кВ).

Предварительные операции

• Фотоэлементы

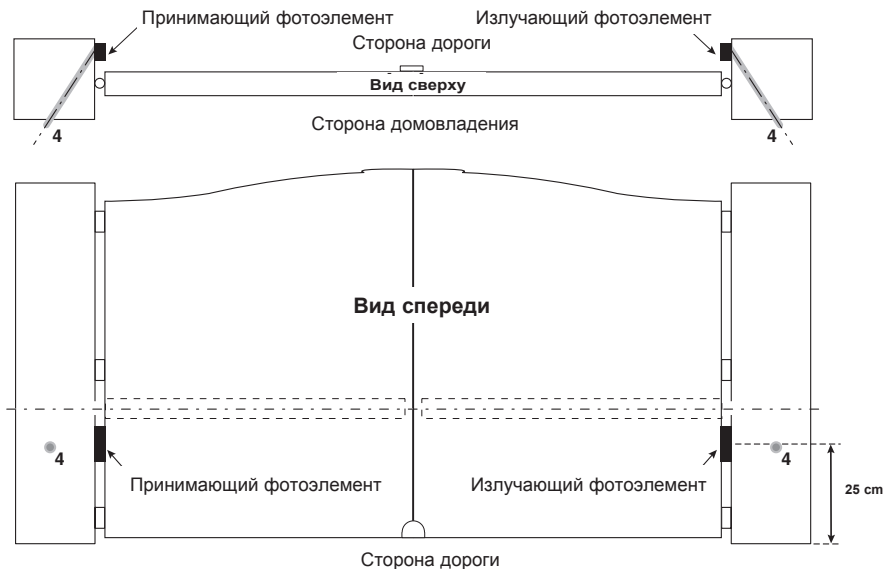
В опции для привода SGS 501.

Фотоэлементы обязательны для работы привода в автоматическом режиме и для ворот, выходящих на места общественного пользования.

• Электропроводка фотоэлементов (см. стр. 15)

Ввод силовых проводов на 24 В и сигнальных линий (принимающий фотоэлемент) должен быть с нижней стороны фотоэлементов.

Просверлите столбы для прокладки оболочек кабелей.



4 Прокладка оболочки кабелей в столбах

■ Указания по мерам безопасности

Указания по мерам безопасности должны выполняться в течение всего времени установки оборудования:

- Снимите украшения (браслет, цепочку и т. п.) на время установки.
- При выполнении операций сверления и сварки надевайте защитные очки и соответствующую защитную одежду.
- Используйте соответствующие инструменты, указанные на стр. 4.
- Осторожно обращайтесь с системой привода для предотвращения травм.
- Не подключайте привод к сети электропитания или к аккумуляторной батарее резервного питания до завершения всего процесса установки оборудования.
- Ни в коем случае не применяйте высоконапорные моечные установки.

1 Подготовка и сверление отверстий на столбах

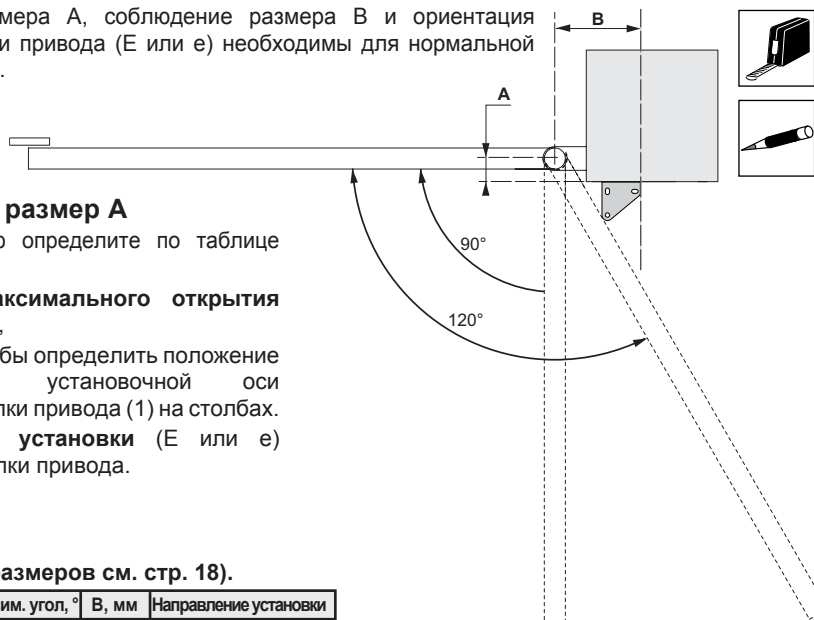
■ Этапы:

- ☐ Обмеры.
- ☐ Разметка осей АМ и АН.
- ☐ Сверление столбов.

□ Обмеры

Расположение приводов определяется типом ваших ворот. Выполните описанные ниже обмеры, чтобы определить местоположение приводов на столбах. Для этих измерений створки ворот и их петли должны быть соосны. Если эти условия не выполняются (смещенные петли), максимальный угол открывания створок окажется меньше указанных значений.

Измерение размера А, соблюдение размера В и ориентация крепежной лапки привода (Е или е) необходимы для нормальной работы привода.



● Измерьте размер А

С его помощью определите по таблице ниже:

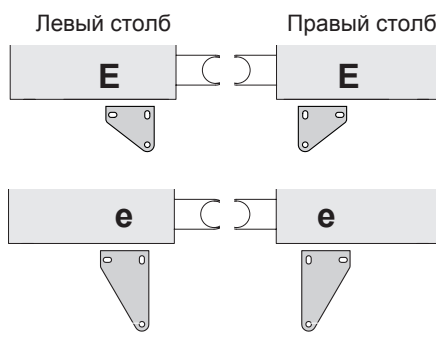
- значение максимального открытия створок ворот,
- размер В, чтобы определить положение вертикальной установочной оси крепежной лапки привода (1) на столбах.
- направление установки (Е или е) крепежной лапки привода.

SGS 501:

(* Для других размеров см. стр. 18).

А, мм*	Максим. угол, °	В, мм	Направление установки
от 0 до 20	120	305	Е
от 0 до 20	100	305	е
0	90	315	е
от 40 до 50	90	285	е
от 90 до 100	90	280	Е
от 140 до 150	90	250	Е
от 190 до 200	90	205	Е

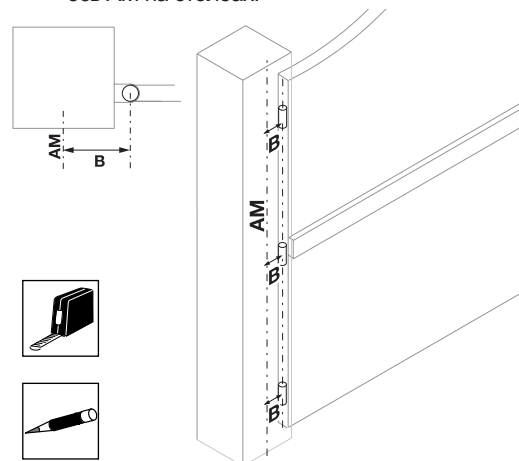
Направление установки:



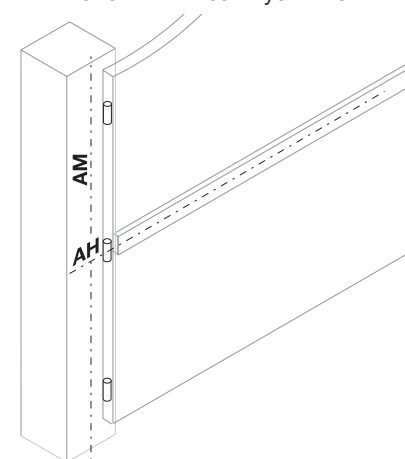
1 Подготовка и сверление отверстий на столбах

□ Разметка осей АМ и АН.

- 1 Отложите размер В и прочертите вертикальную ось АМ на столбах.



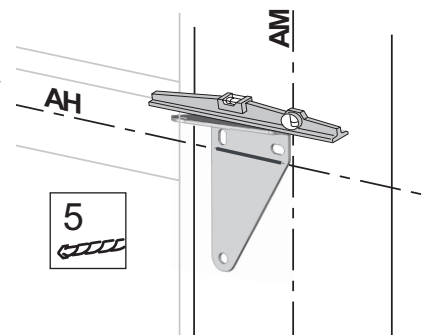
- 2 Прочертите на столбе горизонтальную ось АН, на уровне половины высоты усилителя.



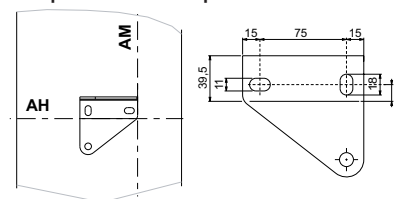
□ Сверление столбов.

- 1 Совместите метку, нанесенную на крепежную лапку, с осью АН и совместите кромку крепежной лапки с осью АМ. Удерживайте крепежную лапку горизонтально.

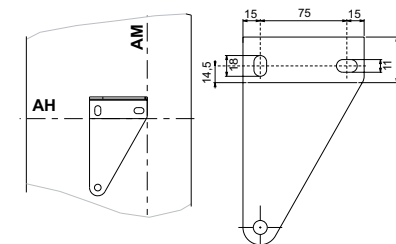
- 2 С помощью сверла для бетона малого диаметра (4 или 5 мм), просверлите по 2 предварительных отверстия под химические анкеры, на каждом столбе в размеченных местах. Рассверлите 2 предварительных отверстия сверлом с диаметром, соответствующим размеру отверстия для установки химического анкера.



Направление «е» справа



Направление «Е» справа



Тщательно соблюдайте методику и диаметры сверлений, рекомендуемые в инструкции, поставляемой с химическими анкерами.

2 Установка приводов

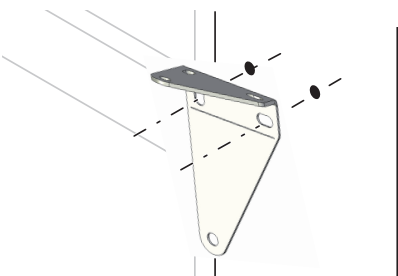
■ Этапы:

- ☐ Установка химических анкеров.
- ☐ Фиксация крепежной лапки привода (1) на столбе.
- ☐ Установка привода (2) на крепежной лапке привода (1).
- ☐ Установка лапки крепления на створке ворот (6).
- ☐ Присоединение/отсоединение привода.

☐ Установка химических анкеров.

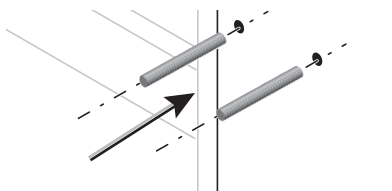
Для обеспечения надежности крепления компания SOMFY рекомендует фиксировать крепежную лапку (1) химическими анкерами.

- 1 Приложите крепежную лапку привода (1) к столбу и убедитесь, что ее крепежные отверстия полностью совмещаются с отверстиями на столбе.



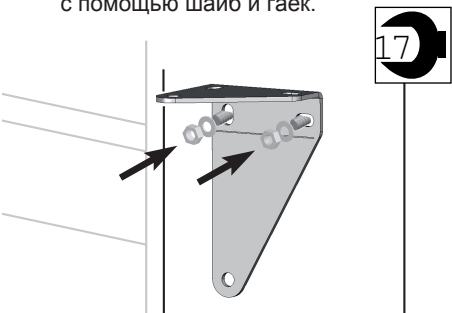
- 2 Снимите крепежную лапку. Установите 2 химических анкера и их резьбовые шпильки в отверстия на столбе.

Дождитесь полного отвердевания химических анкеров.

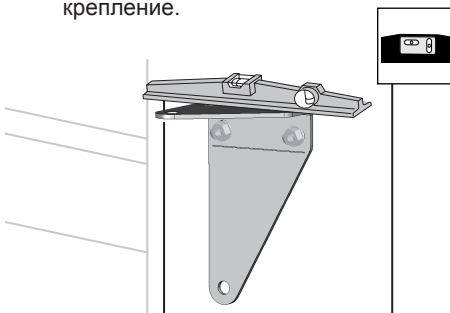


☐ Фиксация крепежной лапки привода (1) на столбе.

- 1 Установите крепежную лапку (1) и закрепите ее на резьбовых шпильках с помощью шайб и гаек.



- 2 Проверьте положение лапки по уровню. При необходимости скорректируйте крепление.



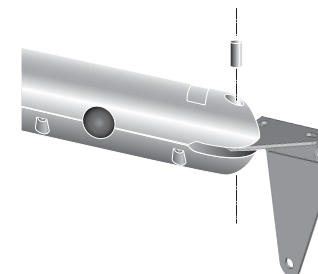
Самопроверка перед выполнением следующего этапа

Вы проверили полную горизонтальность положения крепежных лапок на столбах?

2 Установка приводов

☐ Установка привода (2) на крепежной лапке привода (1).

- 1 Установите привод (2) на крепежной лапке привода (1) и закрепите его пальцем (3). Смажьте соединение.

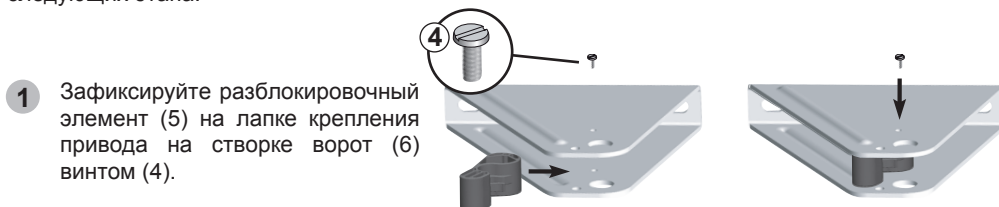


2 Установка приводов

□ Установка лапки крепления на створке ворот (6).

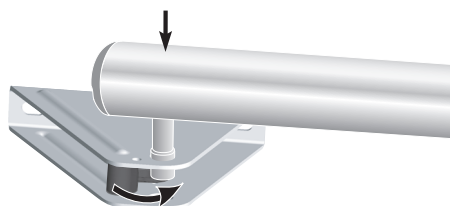
! Не включайте привод в работу, прежде чем завершите его крепление на створке ворот. В противном случае настройка встроенного упора может оказаться неправильной и могут произойти нарушения работы.
Приводы поставляются (в заводском положении) в состоянии, в котором их штоки находятся на встроенных упорах хода закрывания.

Для установки на ворота необходимо выполнить сверления на створках ворот. Выполните два следующих этапа:

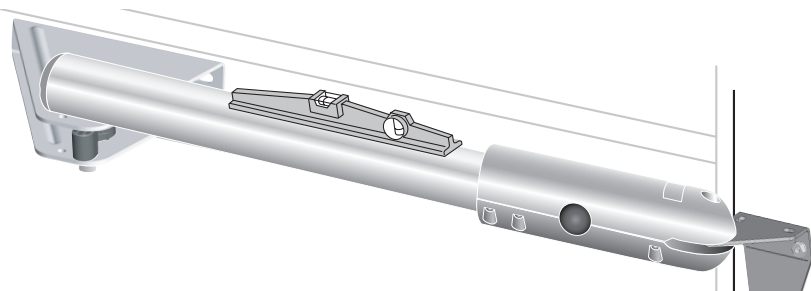


! Для обеспечения нормальной работы разблокировочного элемента установите его в направлении, показанном на схеме. Не устанавливайте винт с нижней стороны.

2 Установите лапку крепления на створке ворот (6) на приводной палец привода.
Защелкните разблокировочный элемент (5) на приводном пальце, чтобы заблокировать его.



3 Проверьте горизонтальность привода.



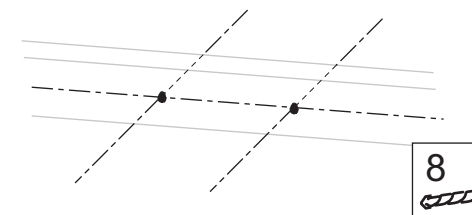
2 Установка приводов

4 Разметьте места сверлений в точках крепления на усилителе створки по отверстиям в лапке крепления на створке ворот.

! Эта операция выполняется при закрытой створке ворот, с ее прижатием к упору на грунте и при нахождении штока привода на встроенном упоре.

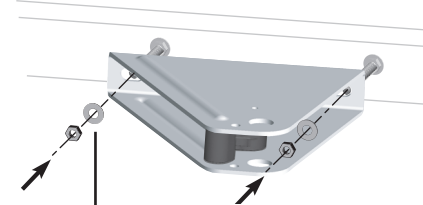


5 Просверлите на створках ворот отверстия диаметром 8 мм.

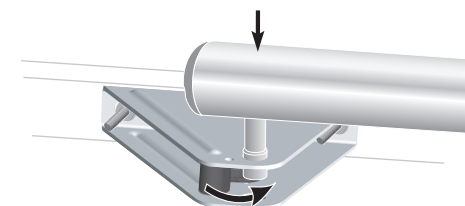


6 Снимите привод с лапки крепления на створке ворот. Зафиксируйте лапку крепления на створке ворот в двух точках на створках, используя винты, соответствующие материалу усилителей, и поставляемые шайбы.
Установите привод. Защелкните разблокировочный элемент на приводном пальце, чтобы заблокировать его.

! 3-е крепежное отверстие должно быть просверлено только после настройки хода привода.



Поставляемая шайба (7) должна быть обязательно установлена.



Самопроверка перед выполнением следующего этапа
Вы проверили полную горизонтальность положения привода?

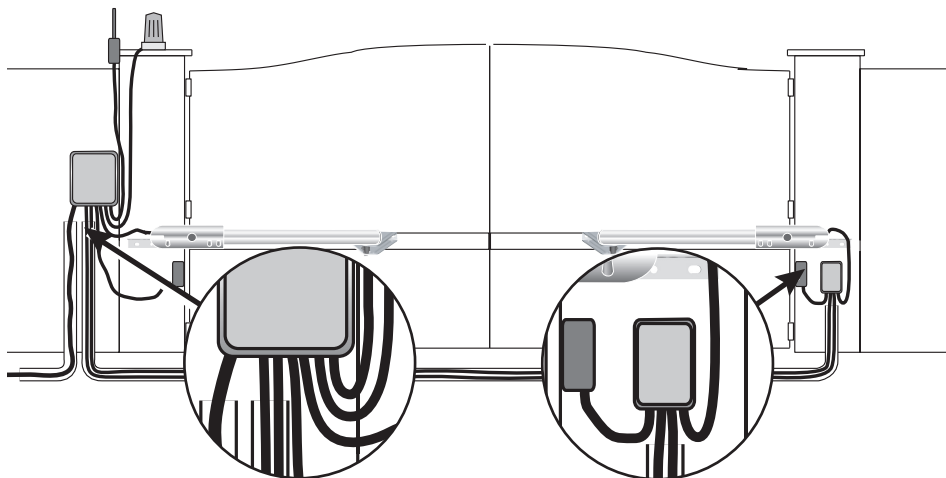
3 Электрические подключения

■ Этапы:

- ☐ Определение положения электрической коробки на столбе.
- ☐ Крепление электрической коробки на столбе.
- ☐ Подключение двух приводов.
- ☐ Подключение антенны.
- ☐ Подключение сетевого электропитания.

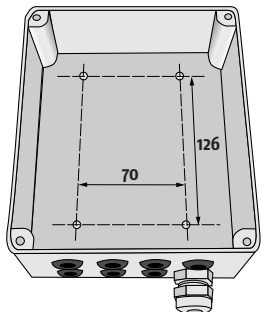
☐ Положение электрической коробки на столбе.

Коробка должна быть установлена со стороны ввода сетевого электропитания.

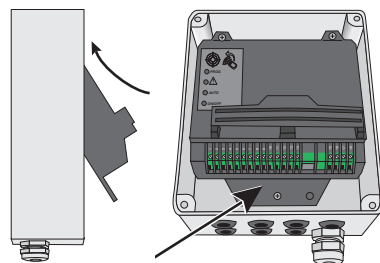


☐ Крепление электрической коробки на столбе.

1 Приложите коробку (предпочтительно выше одного метра от грунта) к столбу и используйте ее как шаблон для сверления крепежных отверстий:



2 Вставьте электронный блок в коробку. Для его установки на место потребуется некоторое усилие. Закрепите его с помощью поставляемого винта крепления:



Коробка должна быть установлена с нижним расположением проходных кабельных муфт. Кабели должны выходить снизу (как на следующей иллюстрации).

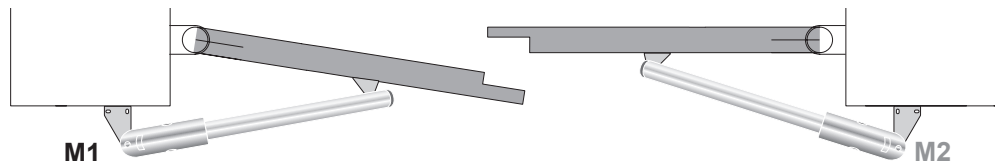
3 Электрические подключения

☐ Подключение двух приводов.

Приводы и электрический блок должны быть соединены между собой до подключения электрического блока к сети.

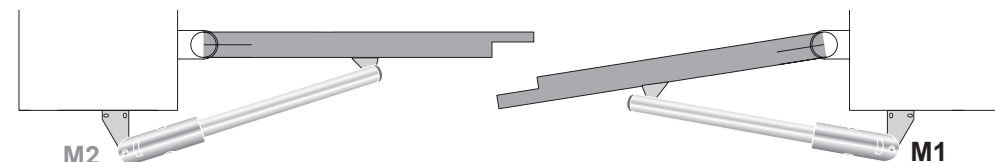
Привод, установленный на створке ворот, которая открывается первой и закрывается последней, – это привод M1.

Случай 1:



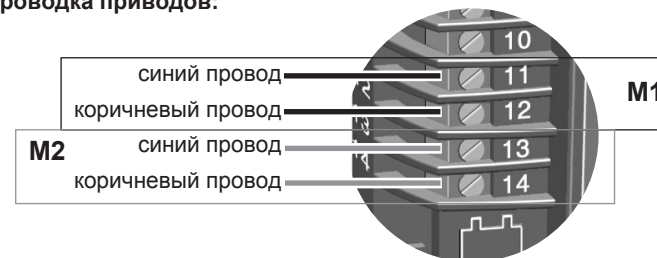
Привод M1 управляет **левой створкой** ворот, которая открывается первой и закрывается последней.

Случай 2:



Привод M1 управляет **правой створкой** ворот, которая открывается первой и закрывается последней.

Электропроводка приводов:



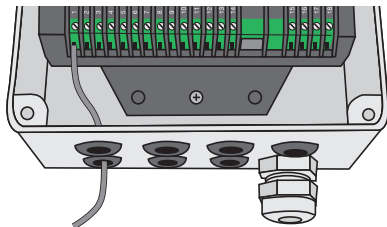
Привод M1 всегда подключен к выводам 11 и 12.
Привод M2 всегда подключен к выводам 13 и 14.

3 Электрические подключения

Подключение антенны.

Для обеспечения оптимальной работы рекомендуется выводить провод антенны из коробки через проходную муфту.

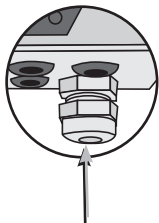
! Ни в коем случае не отрезайте провод антенны.



Подключение кабеля сетевого питания

! Для обеспечения вашей безопасности эти операции должны выполняться при отключенном напряжении.

1 Пропустите кабель через проходную муфту.



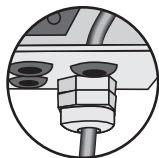
2 Присоедините провод заземления.

Один провод заземления (зеленый/желтый) должен использоваться для некоторых принадлежностей (система освещения на 230 В класса I).

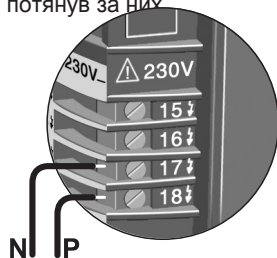
! Обязательно соблюдайте расцветку проводов.

Синий провод	Нейтраль
Провод красный/коричневый/черный	Фаза
Провод желтый/зеленый	Заземление

4 Затяните проходные кабельные муфты.
Проверьте надежность крепления кабелей, потянув за них.



3 Присоедините фазу и нейтраль. Проверьте надежность крепления проводов, потянув за них.



4 Выбор параметров

Этапы:

- ☐ Описание символов.
- ☐ Внесение в память пультов дистанционного управления.
- ☐ Настройка упоров открывания.
- ☐ Программирование хода створок ворот.
- ☐ Настройка автоматического режима.
- ☐ Переход от автоматического режима к последовательному.
- ☐ Подтверждение настройки.

Описание символов.

Продолжительное нажатие дольше 0,5 секунды	↓
Кратковременное нажатие менее 0,5 секунды	↗

Мигающая сигнальная лампа	●
Светящаяся сигнальная лампа	○

Внесение в память пультов дистанционного управления.

Перед началом программирования вашей установки убедитесь, что сигнальные лампы ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) и PROG (ПРОГ) светятся, а сигнальная лампа DANGER (ОПАСНОСТЬ) **!** погашена.

Выполните следующие операции:

Работа пультов дистанционного управления

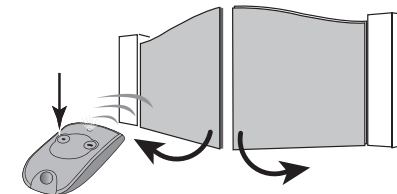
Ваш привод SGS может работать с одним или с несколькими пультами дистанционного управления.

Описанные ниже операции нужно повторить столько раз, сколько пультов дистанционного управления необходимо внести в память.

Ваш привод SGS имеет 2 режима работы:

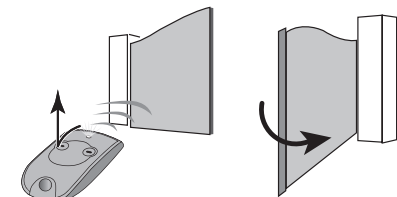
Только полное открывание

Полное открывание обеих створок ворот при кратковременном или продолжительном нажатии клавиши пульта дистанционного управления.



Открывание для пешехода или полное открывание

Открывание только одной створки ворот для пешехода при кратковременном нажатии клавиши пульта дистанционного управления. Полное открывание обеих створок ворот при продолжительном нажатии клавиши пульта дистанционного управления.



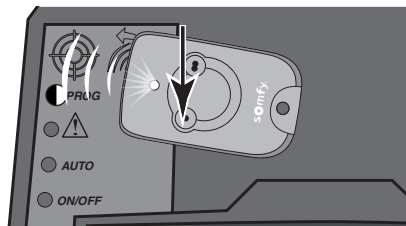
4 Выбор параметров

• Внесение в память пультов дистанционного управления только для полного открывания:

Выберите клавишу пульта дистанционного управления, которую Вы хотите использовать для управления воротами.

Положите пульт дистанционного управления на мишень, изображенную на кожухе:

- 1 Удерживайте вносимую в память клавишу до момента, когда сигнальная лампа **PROG** начнет медленно мигать (сигнальная лампа **ОПАСНОСТЬ** светится во время нажатия).
- 2 Отпустите клавишу: она внесена в память.

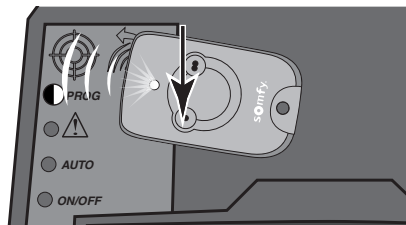


• Внесение в память пультов дистанционного управления для открывания для пешехода или для полного открывания:

Выберите клавишу пульта дистанционного управления, которую Вы хотите использовать для управления воротами.

Положите пульт дистанционного управления на мишень, изображенную на кожухе:

- 1 Удерживайте вносимую в память клавишу до момента, когда сигнальная лампа **PROG** начнет медленно мигать (сигнальная лампа **ОПАСНОСТЬ** светится во время нажатия).
- 2 Отпустите клавишу.
- 3 Снова нажмите (до истечения 10 секунд) вносимую в память клавишу до момента, когда сигнальная лампа **PROG** начнет медленно мигать (сигнальная лампа **ОПАСНОСТЬ** светится во время нажатия).
- 4 Отпустите клавишу: она внесена в память.



⚠ По окончании цикла внесения в память светятся только сигнальные лампы **PROG** и **ON/OFF**, а электронный блок находится в состоянии ожидания внесения в память хода створок ворот.

• Изменение режима работы уже внесенных в память пультов дистанционного управления:

Для перевода пульта дистанционного управления из режима «только полное открывание» в режим «открывание для пешехода или полное открывание», достаточно выполнить приведенную выше операцию «Внесение в память пультов дистанционного управления для открывания для пешехода или для полного открывания». Последнее внесение в память удаляет предыдущий внесенный в память режим.

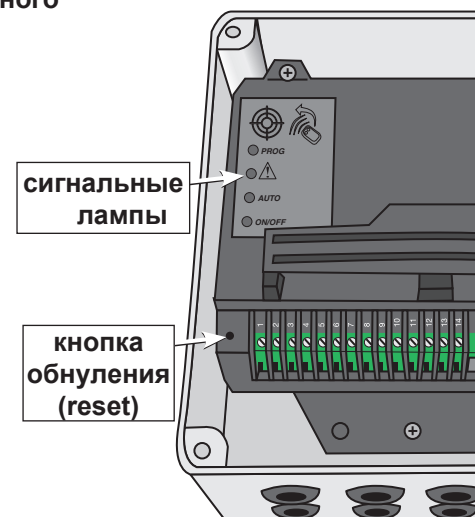
Для перевода пульта дистанционного управления из режима «открывание для пешехода или полное открывание» в режим «только полное открывание», достаточно выполнить приведенную выше операцию «Внесение в память пультов дистанционного управления для полного открывания». Последнее внесение в память удаляет предыдущий внесенный в память режим.

4 Выбор параметров

• Удаление пультов дистанционного управления

- 1 • Нажмите на 7 секунд кнопку обнуления (reset).
> Во время нажатия загораются все четыре сигнальных лампы.
- 2 • Отпустите кнопку обнуления (reset).
> > Все четыре сигнальных лампы гаснут на 2 секунды
> Сигнальная лампа **ON/OFF** снова загорается.
> Сигнальная лампа **PROG** снова загорается.

Все зарегистрированные параметры удалены: зарегистрированные пульты дистанционного управления, ход ворот, режим работ и т. д.



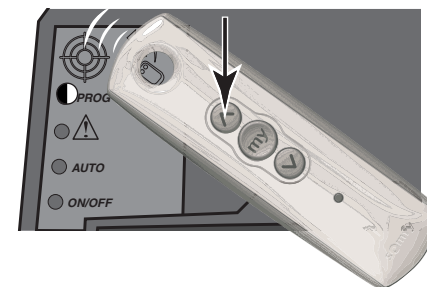
• Последующее добавление пультов дистанционного управления

Повторите операцию «Внесение в память пультов дистанционного управления» (см. напротив).

• Добавление 3-клавишных пультов дистанционного управления

Положите пульт дистанционного управления на мишень, изображенную на кожухе:

- 1 Удерживайте клавишу "Подъем" или "Опускание" до момента, когда сигнальная лампа **PROG** начнет медленно мигать (сигнальная лампа **ОПАСНОСТЬ** светится во время нажатия).
- 2 Отпустите клавишу: Пульт дистанционного управления внесен в память.



⚠ Можно внести в память не более 16 передатчиков. Удалите из памяти все пульты дистанционного управления (см. выше) и начните внесение в память снова.

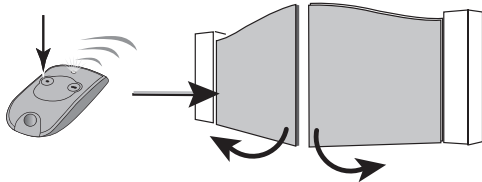
⚠ Любое внесение в память нового пульта дистанционного управления отменяет предыдущее программирование хода ворот. Начните снова «Программирование хода створок ворот» (см. стр. 12).

4 Выбор параметров

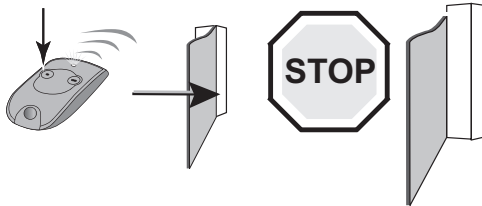
□ Настройка упоров хода открывания.

В течение этого этапа запрограммированная клавиша пульта дистанционного управления действует в последовательном режиме (цикл нажатия = открывание/стоп/закрывание/стоп/открывание и т. д.), следовательно, можно настроить открытое положение несколько раз.

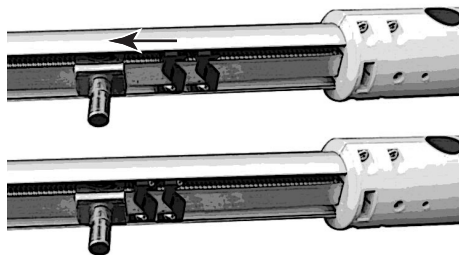
- 1 • Продолжительное нажатие клавиши пульта дистанционного управления.
> Через несколько секунд ворота открываются на малой скорости.
* Если ворота не открываются нормально, проверьте электропроводку приводов, как указано на стр. 9.



- 2 • Снова нажмите клавишу пульта дистанционного управления, чтобы остановить первую створку в нужном положении.

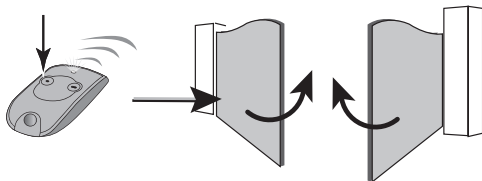


- 3 • Установите упоры в положение соприкосновения с приводным пальцем привода.
• Затяните винты крепления упоров поставленным шестигранным ключом (2 винта на упор).



⚠ Поверните ключ на 2 оборота после соприкосновения скрепляемых деталей.

- 4 • Установите в нужное положение вторую створку ворот и закрепите два последних упора.



- 5 • Повторно закройте ворота с помощью пульта дистанционного управления.

4 Выбор параметров

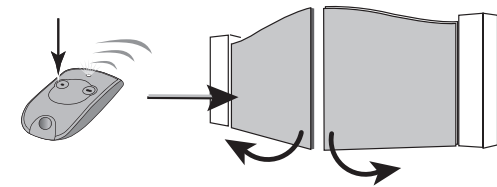
□ Программирование хода створок ворот.

Электроника Somfy автоматически запоминает:

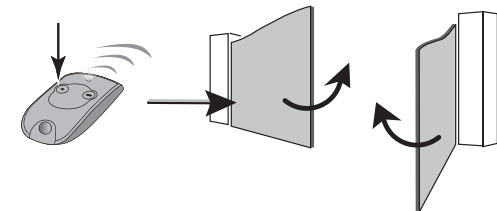
- Усилие, развиваемое приводом, необходимое для нормальной работы по приведению в движение ворот.
Это введенное в память значение позволяет впоследствии обнаруживать всякую ненормальную нагрузку на приводе.
- Необходимые для полного открывания и закрывания створок ворот длины хода с определением мест расположения упоров.

Для запуска операции внесения в память **нужно, чтобы створки ворот были закрыты**; расположитесь на нормальном расстоянии от ворот и выполните следующие действия:

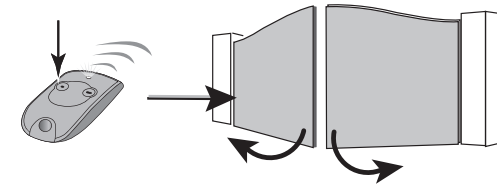
- 1 • Продолжительное нажатие клавиши пульта дистанционного управления.
> Через несколько секунд ворота открываются на малой скорости.
* Если ворота не открываются нормально, проверьте электропроводку приводов, как указано на стр. 9.



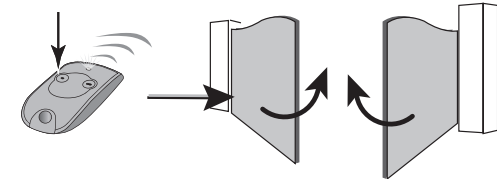
- 2 • Как только ворота откроются, снова продолжительное нажатие клавиши пульта дистанционного управления.
> Ворота закрываются, одна створка за другой.



- 3 • Снова нажмите ту же клавишу.
> Ворота открываются, по-прежнему на малой скорости.



- 4 • Нажмите клавишу в последний раз.
> Обе створки ворот закрываются почти одновременно.



По окончании этих 4 этапов сигнальная лампа PROG гаснет, указывая на окончание операции внесения в память хода ворот.
Этот цикл должен быть полным (2 непрерывных полных открывания/закрывания). Если цикл прерывается, операция просто откладывается и будет возобновлена при ближайшем подаче команды на открывание.

4 Выбор параметров

• Проверка правильности программирования

- 1 Продолжительно нажмите клавишу пульта дистанционного управления.
- 2 Снова нажмите клавишу, чтобы обе створки ворот остановились на половине хода.
- 3 Отключите сетевое питание не менее чем на 5 секунд.
- 4 Снова включите сетевое электропитание.
- 5 Снова продолжительно нажмите клавишу пульта дистанционного управления.

Створки ворот **ДОЛЖНЫ** двинуться в направлении открывания.

Если ворота не открываются нормально:

- Створка, которая первой трогается с места (управляемая приводом M1), движется в направлении закрывания: ► поменяйте местами провода на приводе M1.
- Створка, которая трогается с места второй (управляемая приводом M2) движется в направлении закрывания: ► поменяйте местами провода на приводе M2.

После того как поменялись местами провода подключения одного или обоих приводов, необходимо снова начать операцию программирования хода створок ворот.

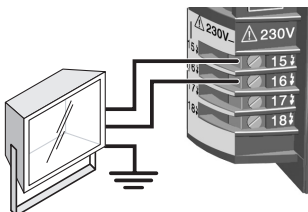
Для этого необходимо повторить операцию внесения в память пульта дистанционного управления (см. стр. 11).

□ Настройка автоматического режима.

• Предосторожности в применении

Для использования ваших ворот в автоматическом режиме управления стандарт EN 12 453 требует установки следующих принадлежностей, подключение которых предусмотрено на приводе SGS:

- комплект фотоэлементов (см. описание электропроводки на стр. 15),
- оранжевый проблесковый маячок (см. описание электропроводки на стр. 16),
- фонарь освещения зоны.

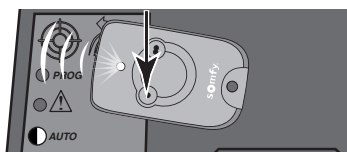
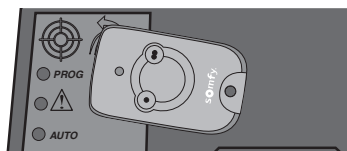


• Автоматический режим

После открывания ворота закроются автоматически после времени задержки (⌚), которое Вы предварительно определяете.

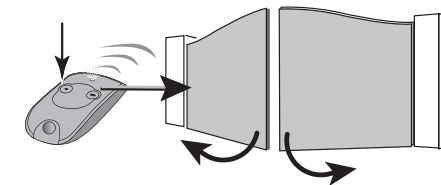
Автоматический режим будет действовать после подключения электропроводки фотоэлементов и приведенной ниже настройки:

- 1 Положите пульт дистанционного управления на мишень, изображенную на кожухе привода.
> Сигнальная лампа **AUTO** погашена.
- 2 Нажмите и удерживайте (> 5 с) клавишу пульта дистанционного управления, пока не загорится сигнальная лампа **AUTO**. Отпустите клавишу.
> Сигнальная лампа **AUTO** мигает.

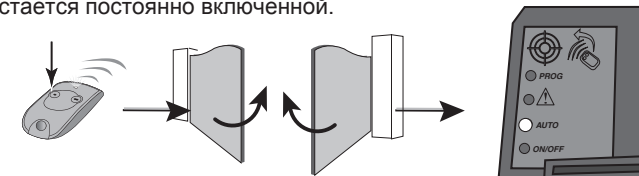


4 Выбор параметров

- 3 Запустите открывание (на нормальном расстоянии) с пульта дистанционного управления.
> Ворота открываются на номинальной скорости.



- 4 Как только ворота полностью откроются:
 - Выждите нужное время задержки. (⌚)
 - Подайте команду на закрывание новым нажатием (кратковременным или продолжительным) клавиши пульта дистанционного управления.> Обе створки ворот закрываются почти одновременно.
> Сигнальная лампа **AUTO** остается постоянно включенной.

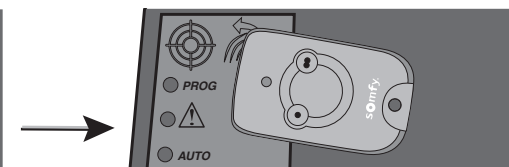
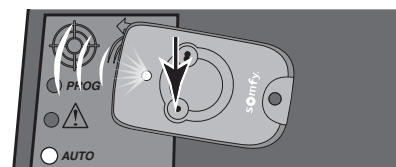


Теперь действует автоматический режим.

□ Переход от автоматического режима к последовательному

Чтобы вернуться к последовательному режиму (сигнальная лампа AUTO светится):

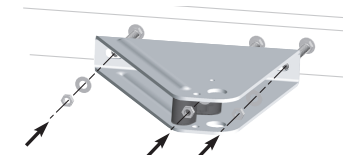
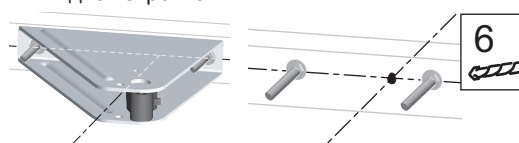
- Положите пульт дистанционного управления на мишень, изображенную на кожухе.
 - Нажмите и удерживайте клавишу пульта дистанционного управления, пока не погаснет сигнальная лампа AUTO.
- > Действует последовательный режим.



□ Подтверждение настройки.

После выполнения полного цикла без нарушений обеспечьте надежность механической настройки, закрепив лапку крепления на створке ворот с помощью третьего винта:

- 1 Разметьте положение среднего отверстия. Просверлите на створках ворот отверстия диаметром 6 мм.
- 2 Закрепите угольник. Снова установите привод.



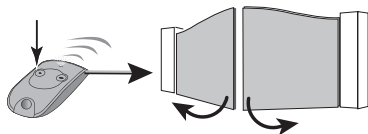
Самопроверка перед выполнением следующего этапа
Убедитесь, что после закрывания ворота снова не открываются.

Применение

■ Работа в последовательном режиме

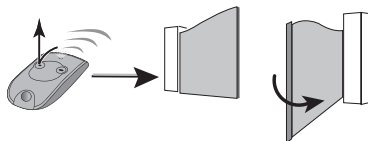
● Работа в режиме полного открывания

- Продолжительно нажмите клавишу пульта дистанционного управления.
 - > Обе створки ворот должны открыться.
- Новое нажатие (кратковременное или продолжительное) включает закрывание створок ворот.



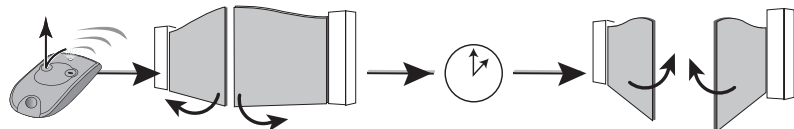
● Работа в режиме открывания для пешехода (если оно запрограммировано)

- Кратковременно нажмите клавишу пульта дистанционного управления.
 - > Должна открыться только одна створка ворот.
- Новое нажатие (кратковременное или продолжительное) включает закрывание створки ворот.

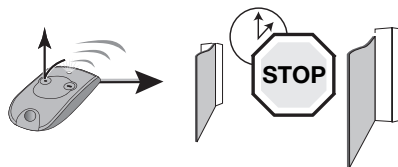


■ Работа в автоматическом режиме

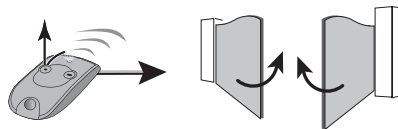
При работе в автоматическом режиме нажатие клавиши пульта дистанционного управления вызывает открывание ворот. Закрывание ворот происходит автоматически по истечении предварительно установленного Вами периода выдержки времени.



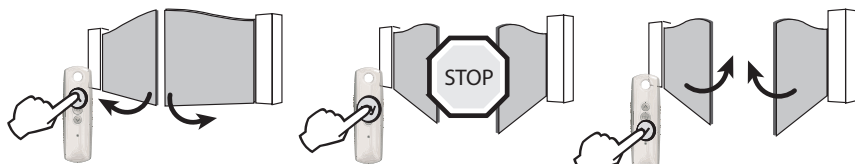
Ворота можно удерживать в открытом положении путем кратковременного нажатия клавиши пульта дистанционного управления в течение времени задержки.



Новое нажатие клавиши пульта дистанционного управления вызывает закрывание ворот.



■ Работа пультов дистанционного управления или 3-клавишных пультов управления



Открывание нажатием клавиши "Подъем"

Остановка нажатием средней клавиши.

Закрывание клавиши "Опускание".

Работа пультов дистанционного управления или 3-клавишных пультов управления не позволяет выполнять открывание для пешехода.

Применение

■ Работа системы освещения

Освещение зоны включается при каждом запуске в работу привода. Оно автоматически выключается через 2 минуты после завершения движения в случае сетевого питания.

■ Замена элемента питания

- Снимите зажим пульта дистанционного управления и приподнимите крышку.
- Извлеките элемент питания с помощью отвертки и замените его (3V CR 2430 или 3V CR 2032).

Обычный срок службы элемента питания составляет 2 года. Использованные элементы питания должны быть возвращены продавцу или отправлены в отходы.



■ Использование пульта дистанционного управления

Если ваш автомобиль оборудован кондиционером и металлизированным ветровым стеклом, направляйте пульт дистанционного управления на черную полосу ветрового стекла или через боковое необработанное стекло.

■ Индивидуализация пультов дистанционного управления

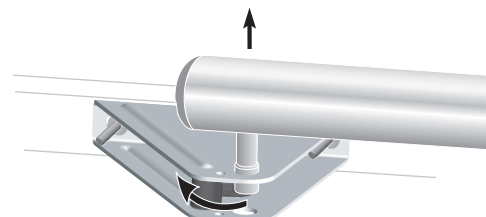
Поставляемые разноцветные зажимы позволяют индивидуализировать пульты дистанционного управления.

■ Присоединение/отсоединение привода

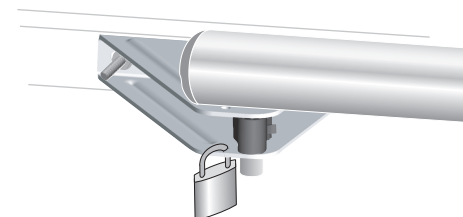
⚠ Для обеспечения вашей безопасности эти операции должны выполняться при отключенном напряжении. Даже если происходит прерывание сетевого электроснабжения, оно может восстановиться в любой момент.

1 В случае отключения сетевого питания ворота могут быть открыты:

- путем использования аккумуляторной батареи аварийного питания, см. стр. 16;
- путем механического отсоединения привода. Разблокируйте приводной палец, повернув разблокировочный элемент. Потяните привод вверх, чтобы извлечь приводной палец из лапки крепления на створке ворот.



2 Для обеспечения надежности присоединения привода блокируйте соответствующее положение разблокировочного элемента с помощью не поставляемого навесного замка.



Поиск неисправностей

■ Привод SGS не реагирует на команды с пульта дистанционного управления

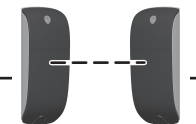
- Сигнальная лампа ON/OFF не загорается при подаче напряжения.
 - ▶ Проверьте сетевое электропитание.
 - ▶ Проверьте кабель электропитания.
 - ▶ Проверьте плавкий предохранитель.
- Сигнальная лампа ОПАСНОСТЬ ⚠ остается постоянно включенной. Этот сигнал указывает на неисправность фотоэлементов.
 - ▶ Проверьте совмещение фотоэлементов.
 - ▶ Проверьте электропитание фотоэлементов.
 - ▶ Проверьте наличие фотоэлементов при автоматическом режиме работы.
 - ▶ Проверьте соответствие напряжения питания лампы (230 В).
- Сигнальная лампа ON/OFF мигает медленно.
 - ▶ Недостаток мощности: обратитесь к продавцу.
 - ▶ Слишком большая нагрузка: очень сильный ветер или слишком тяжелая створка ворот.
- Сигнальная лампа ON/OFF мигает быстро.
 - ▶ Перегрев привода: дождитесь его охлаждения.
 - ▶ Короткое замыкание на выходе привода или приводов: обратитесь к продавцу.
- Приводы M1 и M2 не трогаются с места или движутся в неправильном направлении.
 - ▶ Проверьте подключение к электронному блоку.
 - ▶ Проверьте удлинитель между двумя приводами.
 - ▶ Проверьте электропроводку приводов, при необходимости поменяйте местами провода подключения (см. стр. 9).
- Уменьшенная зона действия пультов дистанционного управления.
 - ▶ Проверьте провод антенны.
 - ▶ Проверьте элемент питания передатчика.
 - ▶ Внешнее воздействие (опора линии электропередачи, металлические стены и т. п.).
 - ▶ Предусмотрите внешнюю антенну.
- По окончании закрывания ворота самопроизвольно снова открываются.
 - ▶ Слегка сместите лапку крепления на створке ворот в сторону, противоположную петлям, используя продолговатые крепежные отверстия.
- По окончании открывания ворота самопроизвольно снова закрываются.
 - ▶ Проверьте электропроводку приводов (см. стр. 9).

■ Другие проблемы

По поводу любой другой проблемы или с запросом информации по вашему приводу SGS Вы можете обратиться к советникам компании Somfy.

Принадлежности. Описание и подключения

■ Фотоэлементы _____ 2400939 _____



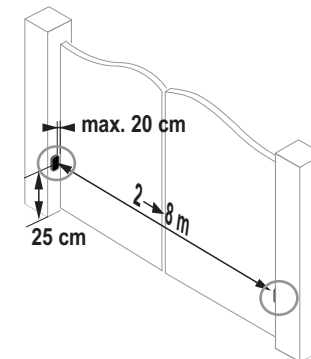
Фотоэлементы позволяют останавливать и изменять направление движения ворот в случае обнаружения препятствия.

Может быть установлен комплект фотоэлементов. Каждый комплект фотоэлементов состоит из:

- передающего фотоэлемента (TX),
- принимающего фотоэлемента (RX).

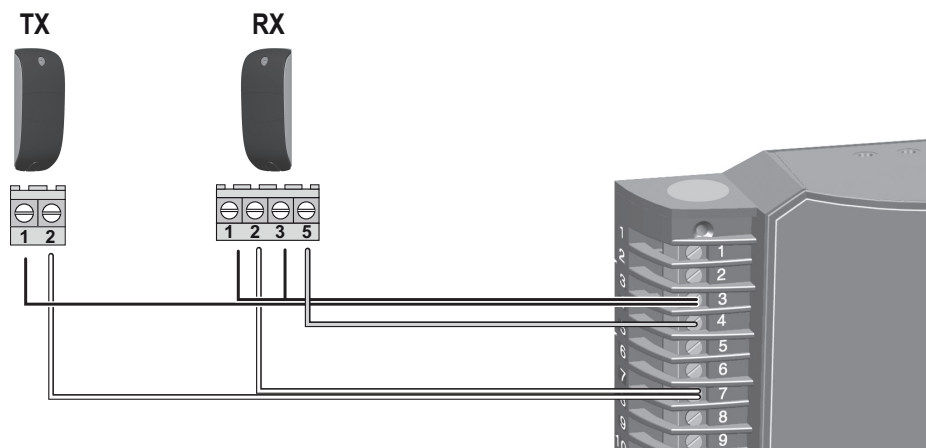
● Расположение фотоэлементов

Для упрощения электропроводки располагайте принимающий фотоэлемент на столбе с приводом, оснащенным электронным блоком.



⚠ Перед подключением фотоэлементов удалите провод (перемычку), установленный на выводах 3 и 4 электронного блока.

● Схема электропроводки для фотоэлементов



⚠ Для лучшей работы фотоэлементов необходимо снова установить их крышки.

● Указания по мерам безопасности

Нормальная работа фотоэлементов должна проверяться каждые 6 месяцев. Для этого во время закрывания ворот перекройте рукой один из фотоэлементов. **Закрывание должно прекратиться.**

Принадлежности. Описание и подключения

■ Аккумуляторная батарея аварийного питания —2400720—



Аккумуляторная батарея аварийного питания обеспечивает работу привода ворот на малой скорости в случае нарушения сетевого электропитания.

Она встраивается и подключается непосредственно

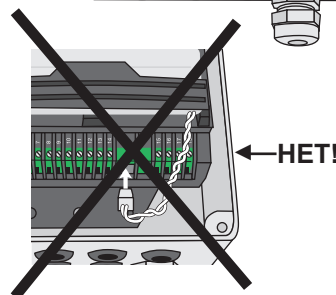
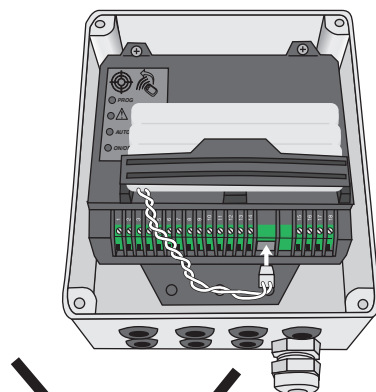


Внимание: не прокладывайте кабель аккумуляторной батареи сверху кабеля сетевого электропитания.

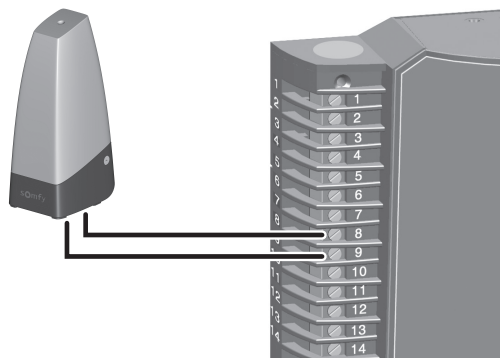
в электронном блоке привода.

- Запас работоспособности: 10 циклов подряд или 24 часа на воротах в исправном состоянии.
- Оптимальное время зарядки перед использованием аккумуляторной батареи: 48 часов.
- Долговечность аккумуляторной батареи: 3 года.

Для обеспечения оптимальной долговечности аккумуляторной батареи рекомендуется трижды в год отключать основное электропитание и выполнять несколько циклов работы привода при питании от аккумуляторной батареи.



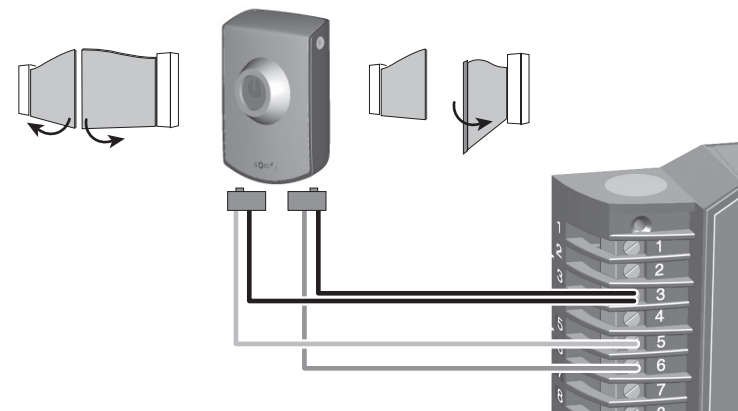
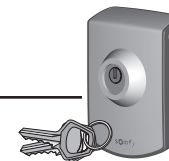
■ Оранжевый проблесковый маячок —2400596—



Оранжевый проблесковый маячок оповещает о включении привода в работу. Он начинает мигать за 2 секунды до начала движения ворот.

Принадлежности. Описание и подключения

■ Переключатель с ключом —2400597—



Принадлежности. Описание и подключения

- Настенный радиочастотный выключатель

2400594



- Кодовая панель

2400625



- 2-клавишный пульт дистанционного управления

2400549



- 4-клавишный пульт дистанционного управления

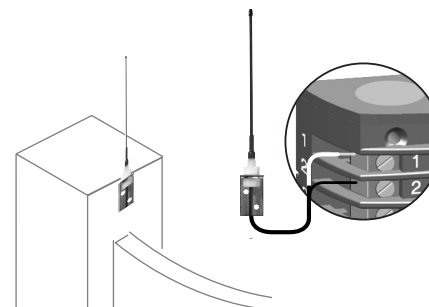
2400576



Принадлежности. Описание и подключения

- Внешняя антенна

2400472



Внешняя антенна большего радиуса действия может заменить проводную антенну.

Она устанавливается на вершине столба и не должна ничем заслоняться.

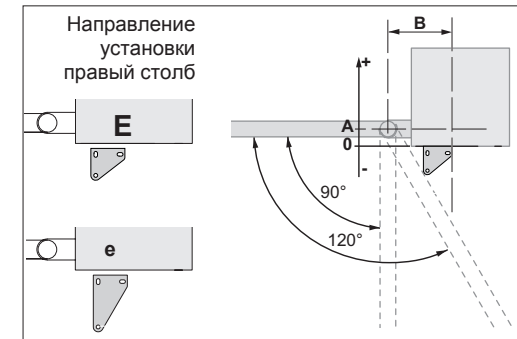
Она подключена к электронному блоку: сердечник провода к выводу 1, оплетку "массы" к выводу 2.



Дополнение к обмерам (стр. 6)

для определения положения приводов на столбах.

А, мм	Максим. угл, °	В, мм	Направление установки
0	120	305	Е
от 0 до 20	120	305	Е
-30	110	325	е
от -30 до 0	110	315	е
0	110	315	е
от 0 до 20	110	310	е
-30	100	325	е
от -30 до 0	100	315	е
0	100	305	е
от 0 до 20	100	305	е
-30	90	315	е
от -30 до 0	90	315	е
0	90	315	е
от 0 до 10	90	305	е
от 10 до 20	90	305	е
от 20 до 30	90	295	е
от 30 до 40	90	295	е
от 40 до 50	90	285	е
от 50 до 60	90	275	е
от 60 до 70	90	300	Е
от 70 до 80	90	290	Е
от 80 до 90	90	290	Е
от 90 до 100	90	280	Е
от 100 до 110	90	280	Е
от 110 до 120	90	270	Е
от 120 до 130	90	260	Е
от 130 до 140	90	250	Е
от 140 до 150	90	250	Е
от 150 до 160	90	240	Е
от 160 до 170	90	230	Е
от 170 до 180	90	220	Е
от 180 до 190	90	215	Е
от 190 до 200	90	205	Е



somfy.ru



Tel: 8 800 555 60 70

somfy®

Версия 1 — 10/2012



Мы оставляем за собой право, в связи с постоянным развитием и совершенствованием моделей нашего оборудования, в любое время вносить в них любые изменения, которые мы сочтем полезными.

© SOMFY. SOMFY SAS, уставной капитал 20 000 000 евро, RCS Annecy 303.970.230